



RFP #: Mali (2022-P-009681-1)
DDP #: Mali (2022-P-009681-1)

Field Support Services Project (FSSP) – MALI (2022-P-009681-1)
Project de services d'appui sur le terrain (PSAT) – MALI (2022-P-009681-1)

QUESTIONS AND ANSWERS #3 dated May 5, 2022
QUESTIONS ET RÉPONSES #3 en date du 5 mai 2022

REVISED QUESTION 5/RÉVISIONS QUESTION 5

Should bidders include workshop costs (ie. training equipment, rental of meeting space, material printing, refreshments) under “Operational Costs”?

Les soumissionnaires devraient-ils inclure les coûts d'exploitation et d'entretien du véhicule (y compris l'assurance) sous la rubrique « Coûts Opérationnels »?

REVISED ANSWER: 5/RÉVISIONS A LA RÉPONSE 5

There was an error, where the English and French were posted from different versions of the answer provided.

Both note no, and refer to the same reference documents while the French version provides an example of a case where an exercise has needs exceeding those provided for through those included in the Operational cost. The answers are however equivalent but should have read:

No, not under Operational costs. As per the Basis of Payment Table 7, Eligible expenses are those listed under the Guidance on Eligible Costs for Development Initiatives found at: http://international.gc.ca/world-monde/fundingfinancement/eligible_costs_guidancedirectives_cout_admissibles.aspx?lang=eng, and are applicable to the recipient organization's activities with the exclusion of the “Allowance for Indirect/Overhead Costs” (items 1.7 and 1.8 of the guidance) which is not an eligible cost. Please refer to section 1.6.4 in the link above: Other Training Costs - Actual and reasonable costs related to training sessions, development of courses, consultations such as off-campus classroom space rentals, computer and networking, books, manuals, course materials, translation of courses and materials, meeting costs and any other expenses required to implement these activities, which are not included in the above categories but have received the Department's prior written approval.

Non, pas dans les coûts opérationnels. Si les installations ou les moyens requis pour une activité éligible, menée à la demande du MAECD, dépassent ceux prévus dans la description des coûts opérationnels (par exemple, plus de 20 participants nécessitant un autre espace de réunion), ils seront traités au fur et à mesure des besoins. Les dépenses éligibles sont celles énumérées dans le guide des coûts éligibles pour les initiatives de développement, disponible à l'adresse suivante : http://international.gc.ca/world-monde/fundingfinancement/eligible_costs_guidancedirectives_cout_admissibles.aspx?lang=fra, et sont applicables aux activités de l'organisation bénéficiaire, à l'exclusion de l'allocation pour coûts indirects/frais généraux" (points 1.7 et 1.8 des orientations) qui n'est pas un coût admissible. Il s'agit des mêmes directives qui couvrent les initiatives de développement local et qui sont mentionnées dans le tableau 7 de la base de paiement.

QUESTION 23

1. Compte-tenu du report de la date de dépôt du dossier, est-ce qu'un soumissionnaire qui avait déjà déposé son dossier avant l'annonce du report peut déposer à nouveau ce qui par le fait même remplacerait la première offre déposée?

2. Dans le respect de l'article 18 des instructions uniformisées biens et services-besoins concurrentiels auquel renvoie la DDP (voir section 2.1), qui traite des conflit d'intérêts / avantage indu, version 02 mars 2012 et qui stipule:

1. *Afin de protéger l'intégrité du processus d'approvisionnement, les soumissionnaires sont avisés que le Canada peut rejeter une soumission dans les circonstances suivantes :*



- a. *le soumissionnaire, un de ses sous-traitants, un de leurs employés respectifs, actuels ou anciens, a participé d'une manière ou d'une autre à la préparation de la demande de soumissions ou est en situation de conflit d'intérêts ou d'apparence de conflit d'intérêts.*

Questions: Quelle est votre interprétation du conflit d'intérêts ou d'apparence de conflits d'intérêts pour les 2 cas suivants:

A: Un soumissionnaire qui bénéficie déjà d'un financement du MAECD dans le cadre du programme de développement du Canada au Mali qui compte déposer une offre sur cette DDP pour être entrepreneur du PSAT au Mali.

B: Un Entrepreneur qui gère un PSAT dans un pays en développement et qui compte solliciter un financement autre du MAECD dans ce même pays en réponse à une DDP, en déposant une offre non-sollicitée ou suivant tout autre mécanisme compétitif.

Compte tenu de la prolongation et de la publication des réponses publiées le 29 avril, nous demandons que le MAECD reçoive et réponde aux questions suivantes.

1. In view of the extension of the submission date, can a bidder who had already submitted a bid before the postponement was announced re-submit the bid, thereby replacing the first bid submitted?

2. In compliance with Article 18 of the Standard Instructions on Goods and Services-Competitive Requirements referred to in the RFP (see section 2.1), which deals with conflict of interest/undue advantage, version 02 March 2012 and which states:

- a. In order to protect the integrity of the procurement process, bidders are advised that Canada may reject a bid in the following circumstances
b. the bidder, any of its subcontractors, any of their respective employees, current or former, has been involved in any way in the preparation of the bid solicitation or is in a conflict of interest or the appearance of a conflict of interest.

Questions: What is your interpretation of conflict of interest or appearance of conflict of interest for the following 2 cases:

A: A bidder who is already receiving funding from the MAECD under the Canadian Development Program in Mali who intends to bid on this RFP to be a PSAT contractor in Mali.

B: A Contractor who is managing a PSAT in a developing country and intends to apply for other DFATD funding in that same country in response to an RFP, by submitting an unsolicited bid or through any other competitive mechanism.

In light of the extension and publication of the responses issued on April 29, we request that the MAECD receive and respond to the following questions.

ANSWER/RÉPONSE

1. The bidder can resubmit, when resubmitting please indicate that it replaces a previous submission (indicating the date of the submission it replaces).

2. The onus is on the Supplier or Bidder to determine whether a conflict of interest exists in accordance with the clause 2003-18 prior to submitting a bid and during the lifecycle of the contract. DFAIT will exercise judgement in evaluating the risk, based on the information provided by the bidder/supplier, and acquired through other means, as required.

For the specific cases suggested, while other factors, or the particular nature of a case may constitute a conflict, on their own A and B: a current contract does not in itself represent a conflict (should that position not have been used to influence or create an undue advantage).

1. Le candidat peut soumettre à nouveau sa candidature. S'il soumet à nouveau sa candidature, il doit indiquer qu'elle remplace une candidature antérieure (en précisant la date de la candidature qu'elle remplace).

2. Il incombe au fournisseur ou au soumissionnaire de déterminer s'il existe un conflit d'intérêts potentiel, conformément à la clause 2003-18, avant de présenter une soumission et pendant la durée du contrat. Le MAECD fera preuve de jugement dans l'évaluation du risque, en se fondant sur les renseignements fournis par le soumissionnaire ou le fournisseur, et sur les renseignements obtenus par d'autres moyens.



Pour les cas spécifiques suggérés, bien que d'autres facteurs, ou la nature particulière d'un cas, puissent constituer un conflit, à eux seuls A et B : un contrat en cours ne représente pas en soi un conflit (si cette position n'a pas été utilisée pour influencer ou créer un avantage indu).

QUESTION 24

Est-ce qu'il est attendu que l'entrepreneur achète les 3 véhicules décrits en 3.3.1 et que ces véhicules soient réservés à l'usage exclusif du PSAT?

Is the contractor expected to purchase the 3 vehicles described in 3.3.1 and that these vehicles are for the exclusive use of the FSS?

ANSWER/RÉPONSE DFATD and the scope of work do not require that the Supplier purchase vehicles specifically and uniquely for this contract. DFATD is seeking Transportation Services for which vehicles are to be provided by the Supplier. Maintenance costs for Supplier furnished vehicles need to be anticipated and included in the Fixed monthly operational costs. This does however require the supplier to provide access to 3 vehicles as required.

MAECD et l'étendue du travail n'exigent pas que le fournisseur achète des véhicules spécifiquement et uniquement pour ce contrat. MAECD recherche des services de transport pour lesquels les véhicules doivent être fournis par le fournisseur. Les coûts d'entretien des véhicules fournis par le fournisseur doivent être prévus et inclus dans les coûts opérationnels mensuels fixes. Le fournisseur doit cependant fournir l'accès à 3 véhicules selon les besoins.

QUESTION 25

Dans les réponses aux questions posées précédemment, il n'est pas clair si l'achat des véhicules spécifiés en 3.3.1 doit être inclus dans les coûts opérationnels. Est-ce que l'achat des 3 véhicules doit être inclus dans les coûts opérationnels?

In the answers to the above questions, it is not clear whether the purchase of the vehicles specified in 3.3.1 should be included in the operational costs. Should the purchase of the 3 vehicles be included in the operational costs?

ANSWER/RÉPONSE DFATD and the scope of work do not require that the Supplier purchase vehicles specifically and uniquely for this contract. The supplier is to provide access to 3 vehicles as required by DFATD and assume the costs for the modality selected through operational costs.

MAECD et la portée du travail n'exigent pas que le fournisseur achète des véhicules spécifiquement et uniquement pour ce contrat. Le fournisseur doit fournir l'accès à 3 véhicules selon les besoins de MAECD et assumer les coûts de la modalité choisie par le biais des coûts opérationnels.

QUESTION 26

Peut le MAECD préciser le niveau d'utilisation estimé des véhicules en termes de jours par an ou autre?

Can the MAECD specify the estimated level of vehicle use in terms of days per year or otherwise?

ANSWER/RÉPONSE DFATD is unable to estimate the anticipated utilisation of the vehicles, the scope of work states that Transportation Services must be available as required.

MAECD n'est pas en mesure d'estimer l'utilisation prévue des véhicules, la portée du travail stipule que les services de transport doivent être disponibles selon les besoins.

QUESTION 27

Can the extension deadline for asking questions be changed from: '*14 days before the bid closing date*' to '**7 days before the bid closing date**'?

This question was not answered in the last round and with the submission deadline extension but no change to the question deadline, bidders only have 1 day to review the documents and ask questions. This is a very short turn around and makes it challenging considering the delays in responses to questions.



Le délai supplémentaire pour poser des questions peut-il passer de "14 jours avant la date de clôture des offres" à "7 jours avant la date de clôture des offres" ?

Cette question n'a pas reçu de réponse lors du dernier appel d'offres. Avec la prolongation de la date limite de soumission mais sans modification de la date limite pour poser des questions, les soumissionnaires ne disposent que d'un jour pour examiner les documents et poser des questions. Il s'agit d'un délai d'exécution très court qui rend la tâche difficile compte tenu des retards dans les réponses aux questions.

ANSWER/RÉPONSE Accepted. The question deadline has changed to seven (7) days before the bid closing date. The Request for Proposal (RFP) will be extended for an additional seven (7) calendar days. The RFP close date will be extended. Due to Operational requirements, no further extensions to the bid solicitation will be granted after this extension.

Accepté. La date limite de remise des questions a été modifiée à sept (7) jours avant la date de clôture des soumissions. La demande de proposition (DP) sera prolongée de sept (7) jours civils supplémentaires. La date de clôture de la DDP sera prolongée. En raison des exigences opérationnelles, aucune autre prolongation de l'appel d'offres ne sera accordée après cette prolongation.

QUESTION 28

Under section 6.7.2.1 Limitation of Expenditure for Authorized Travel and Living Expenses, it reads: "... Canada will not pay the Contractor any incidental expense allowance for authorized travel."

As experts / consultants may be contracted for extended periods of time at the request of DFATD / the Embassy, they will require services covered by incidents, such as laundry services. As such, we would request this phrase is struck from section 6.7.2.1.

ANSWER/RÉPONSE

The clause ensures that no additional reimbursable requests are sought that would conflict with the National Joint Directive that governs eligible expenses of this type.

Cette clause garantit qu'aucune demande de remboursement supplémentaire n'entre en conflit avec la directive nationale commune qui régit les dépenses admissibles de ce type.

QUESTION 29

If not struck from section 6.7.2.1, can clarification please be provided as to why incidental expenses will not be covered on this contract?

S'il n'est pas supprimé de la section 6.7.2.1, peut-on préciser pourquoi les frais accessoires ne seront pas couverts par ce contrat ?

ANSWER/RÉPONSE

These must be covered through the existing remuneration, in alignment with the National Joint Directive and these types of expenses are not to be reimbursed separately/additionally.

Ces frais doivent être couverts par la rémunération existante, conformément à la directive commune nationale, et ces types de dépenses ne doivent pas être remboursés séparément/en plus.

QUESTION 30

Can clarity please be provided to the answer on question 5? The responses in French and English do not say the same thing at all, particularly different are the first paragraphs.

ANSWER/RÉPONSE

There was an error, where the English and French were posted from different versions of the answer provided.

Both note no, and refer to the same reference documents while the French version provides an example of a case where an exercise has needs exceeding those provided for through those included in the Operational cost. The answers are however equivalent but should have read:



No, not under Operational costs. As per the Basis of Payment Table 7, Eligible expenses are those listed under the Guidance on Eligible Costs for Development Initiatives found at: http://international.gc.ca/world-monde/fundingfinancement/eligible_costs_guidancedirectives_cout_admissibles.aspx?lang=eng, and are applicable to the recipient organization's activities with the exclusion of the "Allowance for Indirect/Overhead Costs" (items 1.7 and 1.8 of the guidance) which is not an eligible cost. Please refer to section 1.6.4 in the link above: Other Training Costs - Actual and reasonable costs related to training sessions, development of courses, consultations such as off-campus classroom space rentals, computer and networking, books, manuals, course materials, translation of courses and materials, meeting costs and any other expenses required to implement these activities, which are not included in the above categories but have received the Department's prior written approval.

Non, pas dans les coûts opérationnels. Si les installations ou les moyens requis pour une activité éligible, menée à la demande du MAECD, dépassent ceux prévus dans la description des coûts opérationnels (par exemple, plus de 20 participants nécessitant un autre espace de réunion), ils seront traités au fur et à mesure des besoins. Les dépenses éligibles sont celles énumérées dans le guide des coûts éligibles pour les initiatives de développement, disponible à l'adresse suivante : http://international.gc.ca/world-monde/fundingfinancement/eligible_costs_guidancedirectives_cout_admissibles.aspx?lang=fra, et sont applicables aux activités de l'organisation bénéficiaire, à l'exclusion de l'allocation pour coûts indirects/frais généraux" (points 1.7 et 1.8 des orientations) qui n'est pas un coût admissible. Il s'agit des mêmes directives qui couvrent les initiatives de développement local et qui sont mentionnées dans le tableau 7 de la base de paiement.

QUESTION 31

The answer to Question 20 contradicts the answer to Question 5. Can you please confirm which is correct?

Specifically, answer 5 indicates vehicles are not to be included under Operation costs, but Answer 20 indicates the opposite and that 'anticipated maintenance costs or insurance associated with vehicle(s) need to included in the fixed monthly operation costs.'

ANSWER: 5

No, not under Operational costs. As per the Basis of Payment Table 7, Eligible expenses are those listed under the Guidance on Eligible Costs for Development Initiatives found at: http://international.gc.ca/world-monde/fundingfinancement/eligible_costs_guidancedirectives_cout_admissibles.aspx?lang=eng, and are applicable to the recipient organization's activities with the exclusion of the "Allowance for Indirect/Overhead Costs" (items 1.7 and 1.8 of the guidance) which is not an eligible cost. Please refer to section 1.6.4 in the link above: Other Training Costs - Actual and reasonable costs related to training sessions, development of courses, consultations such as off-campus classroom space rentals, computer and networking, books, manuals, course materials, translation of courses and materials, meeting costs and any other expenses required to implement these activities, which are not included in the above categories but have received the Department's prior written approval.

Non, pas dans les coûts opérationnels. Si les installations ou les moyens requis pour une activité éligible, menée à la demande du MAECD, dépassent ceux prévus dans la description des coûts opérationnels (par exemple, plus de 20 participants nécessitant un autre espace de réunion), ils seront traités au fur et à mesure des besoins. Les dépenses éligibles sont celles énumérées dans le guide des coûts éligibles pour les initiatives de développement, disponible à l'adresse suivante : http://international.gc.ca/world-monde/fundingfinancement/eligible_costs_guidancedirectives_cout_admissibles.aspx?lang=fra, et sont applicables aux activités de l'organisation bénéficiaire, à l'exclusion de l'allocation pour coûts indirects/frais généraux" (points 1.7 et 1.8 des orientations) qui n'est pas un coût admissible. Il s'agit des mêmes directives qui couvrent les initiatives de développement local et qui sont mentionnées dans le tableau 7 de la base de paiement.

ANSWER/RÉPONSE 20:

Actual Costs for transportation (e.g. vehicle rental, private vehicle and/or taxi services, including fuel costs, kilometric rates for the use of a personnel vehicle without exceeding the limits indicated in the National Joint Council Directive (the "Directive")) and special Travel Authorities exclusively for Project-related purposes as approved in advance by DFATD, will be reimbursed in accordance with the National Joint Council Directive. Any anticipated



maintenance costs or insurance associated with vehicle(s) need to be included in the fixed monthly operation costs.

Les coûts réels de transport (p. ex. véhicule privé, location de véhicules ou de services de taxi, y compris les coûts du carburant, les taux par kilomètre pour l'utilisation d'un véhicule personnel sans dépasser les limites indiquées dans la directive du Conseil national mixte (la « Directive ») et les autorisations spéciales de voyager exclusivement pour les fins liées au projet qui ont été approuvées à l'avance par le maecd, seront remboursés conformément à la directive Conseil national mixte. Les coûts d'entretien prévue ou d'assurance liés aux véhicules à inclure dans les coûts d'opération mensuel fixe.

ANSWER/RÉPONSE

The questions 5 and 20 do not concern the same issues. Question 5 relates to costs related to the provision of « workshops » (interpreted as referring to “training sessions, development of courses, consultations”); Question 20 refers to transportation.

Note that the answer 20 was not clear in its response. Transportation services as described in the Section 2 to Annex A section 3.3, are to be covered under *Operational Costs*, including all associated costs inherent in providing that service (vehicles and drivers available as outlined). Maintenance and Insurance included.

The answer made reference to transportation needs that do not fall under the provision of that service ie. vehicle rental, private vehicle and/or taxi services, should those be required and are pre-approved by DFATD.

Les questions 5 et 20 ne concernent pas les mêmes sujets. La question 5 concerne les coûts liés à la fourniture d'"ateliers" (interprétés comme faisant référence à des "sessions de formation, au développement de cours, à des consultations") ; la question 20 concerne le transport.

Il convient de noter que la réponse à la question 20 n'est pas claire. Les services de transport tels que décrits dans la section 2 de l'annexe A, section 3.3, doivent être couverts par les coûts opérationnels, y compris tous les coûts associés inhérents à la fourniture de ce service (véhicules et chauffeurs disponibles comme indiqué). L'entretien et l'assurance sont inclus.

La réponse fait référence aux besoins de transport qui ne relèvent pas de la fourniture de ce service, à savoir la location de véhicules, les véhicules privés et/ou les services de taxi, si ceux-ci sont nécessaires et sont pré-approuvés par MAECD.

QUESTION 32

For the maintenance of the 3 project vehicles, including mechanical (tune up, tires, oil change, insurance, etc.) does this fall under Operation costs or Eligible expenses?

Pour l'entretien des 3 véhicules du projet, y compris la mécanique (mise au point, pneus, vidange, assurance, etc.), cela relève-t-il des coûts de fonctionnement ou des dépenses éligibles ?

ANSWER/RÉPONSE

Maintenance costs for vehicles as described in 3.3 need to be anticipated and included in the operational costs as well as all other costs required for there remaining available to provide the service.

Les coûts d'entretien des véhicules, tels que décrits au point 3.3, doivent être anticipés et inclus dans les coûts opérationnels, ainsi que tous les autres coûts nécessaires pour qu'ils restent disponibles pour fournir le service.

QUESTION 33

Transportation costs to be clarified:

- a) Can it please be confirmed if Transportation costs stipulated under 6.7.2.1 included in our final financial tables?

Frais de transport à clarifier :

- a) Peut-on confirmer si les coûts de transport stipulés au point 6.7.2.1 sont inclus dans nos tableaux financiers finaux ?



ANSWER/RÉPONSE

Bidders are to complete the tables identified in Annex B (Basis of Payment). No Transportation Cost other than the transportation services of annex A section 2 - 3.3 should be added, as Authorized Travel and Living Expenses will be reimbursed as per the amount indicated in section 6.7.2.1 - Limitation of Expenditure for Authorized Travel and Living Expenses, which is estimated at \$250,000.00 Including Applicable taxes.

Les soumissionnaires doivent remplir les tableaux identifiés dans l'annexe B (Base de paiement). Aucun coût de transport autre que les services de transport de l'annexe A section 2 - 3.3 ne doit être ajouté, car les frais de déplacement et de subsistance autorisés seront remboursés conformément au montant indiqué à la section 6.7.2.1 - Limitation des dépenses pour les frais de déplacement et de subsistance autorisés, qui est estimé à 250 000,00 \$, taxes applicables comprises.

QUESTION 34

- b) The assumption is that this amount is included in the project total (Available Funding on page 53 of the RFP), but does not appear in the tables that we submit to GAC, or the financial amount reported in the last table on page 57 (see below). Please confirm.
- b) L'hypothèse est que ce montant est inclus dans le total du projet (financement disponible à la page 53 de la demande de propositions), mais n'apparaît pas dans les tableaux que nous soumettons à GAC, ni dans le montant financier indiqué dans le dernier tableau de la page 57 (voir ci-dessous). Veuillez confirmer.

	Sub-total, \$CAN
Contract Amount, excluding Applicable Canadian Taxes (Table 1A + Table 1B + Table 2A + Table 2B + Table 3A + Table 3B + Table 4A + Table 4B + Table 5B + Table 6 + Table 7)	
Canadian applicable Taxes	
Contract Amount, including Canadian taxes	
TOTAL	

ANSWER/RÉPONSE

See Answer 33

Voir la réponse 33

QUESTION 35

- c) Do we assume that the final amount we provide to GAC in that last table on page 57 (seen above) will then have the transportation costs of \$250,000 added to it?
- c) Devons-nous supposer que le montant final que nous fournissons à GAC dans le dernier tableau de la page 57 (vu ci-dessus) se verra ensuite ajouter les frais de transport de 250 000 \$?

ANSWER/RÉPONSE Yes, the estimated \$250,000.00 for Travel will be added at contract award.

Oui, le montant estimé de 250 000 \$ pour le transport sera ajouté lors de l'attribution du contrat.

QUESTION 36

Please clarify the difference in the final table (below) between the two rows final highlighted in red.

- Contact Amount, including Canadian Taxes
 - TOTAL

a) Would these not be the same? Or is the transportation cost the difference?



Veillez clarifier la différence dans le tableau final (ci-dessous) entre les deux lignes finales surlignées en rouge.

- Montant du contact, y compris les taxes canadiennes
- TOTAL

a) Ces montants ne seraient-ils pas les mêmes ? Ou est-ce le coût du transport qui fait la différence ?

ANSWER/RÉPONSE Yes, they are the same. The Basis of Payment table in the RFP has been updated to provide clarity.

Oui, ils sont identiques. Le tableau des bases de paiement de la DP a été mis à jour pour plus de clarté.

QUESTION 37

b) And, if so, does the \$250,000 in transportation costs include applicable taxes?

b) Et, le cas échéant, les 250 000 \$ de frais de transport comprennent-ils les taxes applicables ?

	Sub-total, \$CAN
Contract Amount, excluding Applicable Canadian Taxes (Table 1A + Table 1B + Table 2A + Table 2B + Table 3A + Table 3B + Table 4A + Table 4B + Table 5B + Table 6 + Table 7)	
Canadian applicable Taxes	
Contract Amount, including Canadian taxes	
TOTAL	

ANSWER/RÉPONSE Yes, the Limitation of Expenditure ceiling of \$250,000 includes applicable taxes.

Oui, le plafond de limitation des dépenses de 250 000 \$ comprend les taxes applicables.

	Sub-total, excluding applicable taxes, \$CAN
Table 1A + Table 1B + Table 2A + Table 2B + Table 3A + Table 3B + Table 4A + Table 4B + Table 5B + Table 6 + Table 7+ Table 8	